



СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ НОВИ КНЕЖЕВАЦ

TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

БРОЈ: 17.
17. SZÁM

НОВИ КНЕЖЕВАЦ, 18.05.2018.године
TÖRÖKKANIZSA, 2018.05.18.

ГОДИНА XLV
XLV. ÉVFOLYAM

ИЗДАВАЧ: Општинска управа општине Нови Кнежевац, 23330 Нови Кнежевац, Краља Петра I Карађорђевића бр.1
KIADJA: Törökkanizsa Község Közigazgatási Hivatala, 23330 Törökkanizsa, I. Karađorđević Péter király u. 1.

ОДГОВОРНИ УРЕДНИК: Секретар Скупштине општине
FELELŐS SZERKESZTŐ: a községi képviselő-testület titkára
E-mail: sekretarso@noviknezevac.rs web/honlap: www.noviknezevac.rs

Бесплатан примерак / Ingyenes példány
Излази по потреби / Megjelenik szükség szerint

С А Д Р Ж А Ј
СЛУЖБЕНОГ ЛИСТА БРОЈ 17. ОД 18.05.2018. ГОДИНЕ

I. АКТ ОПШТИНСКОГ ВЕЋА:

Број акта	Страна
--------------	--------

76. Јавни позив за вршење услуге скидања и транспорта усева са пољопривредног земљишта у државној својини.....	120
---	-----

II. АКТ ОПШТИНСКОГ ШТАБА ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ:

77. Предлог за проглашавање ванредне ситуације.....	122
---	-----

III. АКТ ПРЕДСЕДНИКА ОПШТИНЕ:

78. Одлука о проглашавању ванредне ситуације.....	124
---	-----

T A R T A L O M

I. A KÖZSÉGI TANÁCS OKIRATA:

Az okirat
száma

Oldal

76. Nyilvános felhívás az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületről történő vetés betakarításának és elszállításának elvégzésére.....	120
---	-----

II. A KÖZSÉGI RENDKÍVÜLI HELYZETEK STÁBJA OKIRATA:

77. Javaslat a rendkívüli helyzet kihirdetéséről.....	122
---	-----

III. A KÖZSÉGI POLGÁRMESTER OKIRATA:

78. Határozat a rendkívüli helyzet kihirdetéséről	124
---	-----

На основу члана 62. став 5., 6. и 7. Закона о пољопривредном земљишту („Сл. гласник РС“ број 62/2008, 65/2008 и 112/2015“) и на основу Одлуке о скидњу усева на пољопривредном земљишту у државној својини које се користи без правног основа на територији општине Нови Кнежевац („Сл. Лист општине Нови Кнежевац“, број 28/16), Општинско веће општине Нови Кнежевац расписује

**ЈАВНИ ПОЗИВ
ЗА ВРШЕЊЕ УСЛУГЕ СКИДАЊА И ТРАНСПОРТА УСЕВА СА
ПОЉОПРИВРЕДНОГ ЗЕМЉИШТА У ДРЖАВНОЈ СВОЈИНИ**

I Позивају се заинтересована лица за вршење услуга скидања и транспорта усева са пољопривредног земљишта у државној својини које се налази на територији општине Нови Кнежевац, да општини Нови Кнежевац поднесу писане понуде са условима за вршење ове услуге.

II Заинтересована лица морају испуњавати следеће услове:

1. да на основу Налога за рад Радне групе за спровођење Одлуке о скидању усева са пољопривредног земљишта у државној својини које се налази на територији општине Нови Кнежевац (у даљем тексту – Радна група), изврши жетву-бербу и транспорт пољопривредних усева у зависности од потреба општине Нови Кнежевац, а на површинама, према динамици и диспозицији коју одреди Радна група;
2. да спроведу све потребне мере безбедности и заштите здравља на раду и противпожарне заштите у складу са Законом о заштити од пожара ("Сл.гласник РС бр. 111/09 и 20/15"). Сви трошкови који настану у току реализације овог посла, а односе се на евентуалне кварове, поправке, редовно одржавање комбајна и трактора, као и сви остали овде напоменути трошкови везани за функционисање комбајна и трактора, падају на терет правног или физичког лица изабраног за вршење услуга;
3. да обезбеди гориво за жетву-бербу и превоз скинуте робе до складишта пољопривредних производа;

III Право учешћа по овом јавном позиву имају правна и физичка лица која :

1. имају регистроване комбајне и тракторе у складу са Законом о безбедности саобраћаја на путевима („ Сл. Гласник РС број: 41/09, 53/10, 101/11, 32/13-одлука УС, 55/14, 96/15-др Закон, 9/216 – УС и 24/18);
2. доставе понуде у складу са овим јавним позивом.

IV Општина Нови Кнежевац ће извршити уплату накнаде на име извршене услуге жетве-брања према ценовнику задружног савеза Војводине (цена дата по 1 хектару пожњевене-обране површине) а за услуге транспорта најповољнија понуђена цена исказана по 1 км превоза са максималним капацитетом носивости транспортних средстава, које је лице навело у понуди. Уплата накнаде ће се вршити након продаје усева.

V Општина Нови Кнежевац задржава право одабира више од једног правног или физичког лица за вршење услуга уколико се сматра неопходним, са којима ће закључити уговоре о пословно-техничкој сарадњи.

VI Понуде које нису сачињене у складу са овим јавним позивом неће бити разматране.

A mezőgazdasági földterületről szóló törvény 62. szakaszának 5., 6., és 7. bekezdése (A Szerb Köztársaság Hivatalos Lapja 62/2008., 65/2008. és 112/2015.szám) és a Törökkanizsa község területén állami tulajdonban lévő, jogtalanul használt mezőgazdasági földterületről történő vetés betakarításáról szóló határozat (Törökkanizsa község Hivatalos Lapja 28/16. szám) alapján Törökkanizsa Község Községi Tanácsa kiírja a

NYILVÁNOS FELHÍVÁST AZ ÁLLAMI TULAJDONBAN LÉVŐ MEZŐGAZDASÁGI FÖLDTERÜLETRŐL TÖRTÉNŐ VETÉS BETAKARÍTÁSÁNAK ÉS ELSZÁLLÍTÁSÁNAK ELVÉGZÉSÉRE

I. Felhívjuk a Törökkanizsa község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületről történő vetés betakarítása és elszállítása iránt érdeklődő személyeket az e szolgáltatás elvégzésére vonatkozó, feltételeket is tartalmazó írásos ajánlatok benyújtására.

II. Az érdekelt személyeknek az alábbi feltételeknek kell eleget tenniük:

1. A Törökkanizsa község területén állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületről történő vetés betakarításának lebonyolítására illetékes munkacsoport (a további szövegben: munkacsoport) meghagyása alapján, Törökkanizsa Község igényeitől függően elvégezze a mezőgazdasági termény aratását-betakarítását és elszállítását, míg a területeken a munkacsoport rendelkezései s az általa meghatározott ütem szerint;
2. A tűzvédelemről szóló törvénnyel összhangban (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 111/09. és 20/15. szám) minden szükséges biztonsági, munkaegészségvédelmi és tűzvédelmi intézkedést megtegyen. Az e tevékenységek megvalósításakor keletkezett összes költség, mely az esetleges meghibásodásokra, javításokra, az aratócséplők és traktorok rendes karbantartására vonatkozik, valamint az aratócséplők és traktorok működéséhez kapcsolódó minden más itt megemlített költség a szolgáltatás elvégzésére kijelölt jogi vagy természetes személyt terheli;
3. Az aratáshoz-betakarításhoz s a betakarított termés mezőgazdasági terményraktárig történő elszállításához szükséges üzemanyag biztosítása.

III. E nyilvános felhívás alapján részvételre jogosultak azok a jogi és természetes személyek, akik:

1. Bejegyzett aratócséplőkkel és traktorokkal rendelkeznek, összhangban az Utak közlekedésbiztonságáról szóló törvénnyel (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 41/09., 53/10., 101/11., 32/13-Alkotmánybíróság határozata, 55/14. szám, 96/15.- másik törvény, 9/216 – Alkotmánybíróság és 24/18. szám);
2. E nyilvános felhívással összhangban továbbítják az ajánlatot.

IV. Törökkanizsa Község az aratás-betakarítás elvégzett szolgáltatása címén illetményt fizet a Vajdasági Szövetkezeti Szövetség árjegyzéke alapján (az árat a learatott-betakarított 1 hektáros területre határozták meg), a szállítás szolgáltatásáért pedig az ajánlattevő személy ajánlatában megjelölt, a szállítóeszköz maximális terhelhetősége mellett kilométerenként meghatározott legkedvezőbb ár alapján. Az illetményt a termés értékesítése után fizetik be.

V. Törökkanizsa Község fenntartja a jogot a szolgáltatást végző egynél több jogi vagy természetes személy kiválasztására, ha ezt feltétlenül fontosnak tartja, melyekkel hivatali-műszaki együttműködési szerződést köt.

VI. Az e nyilvános felhívásnak nem megfelelően összeállított ajánlatokat nem veszik figyelembe.

Понуде се подносе искључиво у згради општинске управе општине Нови Кнежевац , Краља Петра I Карађорђевића број 1 на писарници, у затвореним ковертама са назнаком „Општина Нови Кнежевац – понуда за скидање и транспорт усева са државног пољопривредног земљишта“. Рок за достављање понуда је 24.05.2018. године до 15,00 часова.

Овај јавни позив биће објављен на огласним таблама месних канцеларија и месних заједница на територији општине Нови Кнежевац, огласној табли општинске управе и сајту општине Нови Кнежевац.

Република Србија
Аутономна Покрајина Војводина
ОПШТИНА НОВИ КНЕЖЕВАЦ
ОПШТИНСКО ВЕЋЕ
Број: III-06-1-55/2018-2
Дана: 16.05.2018. године
НОВИ КНЕЖЕВАЦ

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНСКОГ ВЕЋА
др Радован Уверић, с.р.

Az ajánlatok kizárólag Törökanizsa Községi Közigazgatási Hivatalának épületében adhatók be, I. Karađorđević Péter király u. 1., az iktatóirodában, zárt borítékban, „Törökanizsa Község – ajánlat az állami tulajdonban lévő mezőgazdasági földterületről történő vetés betakarítására és elszállítására” megjelöléssel. Az ajánlatok továbbításának határideje 2018.05.24-e, 15,00 óra.

E nyilvános felhívást közzéteszik Törökanizsa Község helyi közösségeinek és helyi irodáinak hirdetőtábláján, a közigazgatási hivatal hirdetőtábláján és a község honlapján.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
KÖZSÉGI TANÁCS
Szám: III-06-55/2018-2
Kelt: 2018.05.16-án
TÖRÖKKANIZSA

A KÖZSÉGI TANÁCS ELNÖKE:
Dr. Radovan Uverić s.k.

77.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА -АП ВОЈВОДИНА
ОПШТИНА НОВИ КНЕЖЕВАЦ
-ОПШТИНСКИ ШТАБ ЗА ВАНРЕДНЕ СИТУАЦИЈЕ-
Број: II-87-10/2018
Дана: 11.05.2018. год.
НОВИ КНЕЖЕВАЦ

На основу члана 32, 34 и 35 Закона о ванредним ситуацијама („Службени гласник РС,, број 111/09,92/11 и 93/12),Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац, утврдио је следећи

П Р Е Д Л О Г

1. Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац, предлаже Председнику општине Нови Кнежевац да **ПРОГЛАСИ ВАНРЕДНУ СИТУАЦИЈУ** на територији Општине Нови Кнежевац због велике најезде комараца, и повећане опасности по здравље становништва општине, односно настанка болести код становника услед уједа комараца.
2. Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац, предлаже свим надлежним органима Општине да у оквиру својих надлежности предузмусве потребне оперативне и превентивне мере , како би се у најкраћем року отклонила непосредна опасност по здравље становника због најезде комараца.
3. Овај Предлог биће објављен у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“.

Командант Штаба,
Др Радован Уверић, с.р.

77.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
- RENDKÍVÜLI HELYZETEK STÁBJA -
Szám:II-87-10/2018
Kelt: 2018. 05.11-én
TÖRÖKKANIZSA

A rendkívüli helyzetekről szóló törvény 32., 34., és 35. szakasza (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 111/09., 92/11. és 93/12. szám) alapján Törökkanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja megállapította az alábbi

JAVASLATOT

1. Törökkanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja javasolja Törökkanizsa Község polgármesterének, hogy a nagyszámú szúnyogtámadás és a község lakosai egészségére jelentett megnövekedett veszély illetve a szúnyogcsípések következtében fellépő betegségek kialakulása miatt RENDKÍVÜLI HELYZETET HIRDESSEN KI Törökkanizsa Község területén.
2. Törökkanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja javasolja a község minden illetékes szervének, hogy saját illetékességi körükben tegyék meg a szükséges szervezési és megelőző intézkedéseket, hogy a lehető legrövidebb időn belül elháruljon a község lakosai egészségének közvetlen, szúnyogcsípések jelentette veszélyeztetése.
3. E javaslatot közzéteszik Törökkanizsa Község Hivatalos Lapjában.

A STÁB VEZETŐJE:
Dr. Radovan Uverić, s.k.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац разматрао је новонасталу ситуацију у општини Нови Кнежевац услед велике најезде комараца. Временске прилике као и кретање водостаја реке Тисе код Новог Кнежевца, изузетно су погодовали размножавању ових инсеката и њиховој најезди.

Општински штаб је упознат са проблематиком спровођења поступка јавне набавке уништавања комараца у нашој општини која је привремено у застоју. Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац, проценио је да је ова ситуација врло озбиљна и да је потребно да се хитно предузму све мере у циљу заштите здравља становништва, и да се спрече нежељене последице услед оволиког броја комараца-болести, нормалног живота грађана и др.

Полазећи од ове процене, Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац је на основу својих овлашћења из члана 34 и члана 35 Закона о ванредним ситуацијама, упутио предлог Председнику општине да донесе одлуку о проглашењу ванредне ситуације због најезде комараца, као и да сви органи у општини предузму све потребне мере како би се спречиле могуће нежељене последице услед овакве најезде комараца.

Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац

INDOKLÁS

Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja megvitatta Törökanizsa Községben a szúnyogok nagyszámú jelenléte miatt kialakult új helyzetet. Az időjárási viszonyok s a Tisza törökanizsai vízállása kifejezetten kedvezett e rovarok szaporodásának és támadásának.

A Stáb számára ismert a szúnyogok irtására vonatkozó közbeszerzési eljárás ideiglenes szünetelésének problémája. Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja úgy értékelte, hogy e helyzet nagyon komoly s sürgősen meg kell tenni minden intézkedést a lakosság egészségének védelme érdekében, s meggátolni az ilyen nagyszámú szúnyog által okozott csípések nem kívánatos következményeit – betegségeket, biztosítani a polgárok rendes életvitelét, stb.

Ebből az értékelésből kiindulva Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja a Rendkívüli helyzetekről szóló törvény 34. és 35. szakaszából eredő felhatalmazások alapján javasolta a község polgármesterének, hogy hozzon határozatot a rendkívüli helyzet kihirdetéséről a szúnyogtámadások miatt, s a község minden szerve tegyen meg minden intézkedést e rovarok támadásainak minden nem kívánatos következményének megakadályozása érdekében.

Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja

78.

РЕПУБЛИКА СРБИЈА -АП ВОЈВОДИНА
ОПШТИНА НОВИ КНЕЖЕВАЦ

-ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ-

Број: II-87-11/2018

Дана: 18.05.2018. год.

НОВИ КНЕЖЕВАЦ

На основу члана 32 Закона о ванредним ситуацијама („Службени гласник РС,, број 111/09,92/11 и 93/12),члана 44 Закона о локалној самоуправи („Службени гласник РС,, број 129/07 и 83/14) и члана 65 Статута општине Нови Кнежевац („Службени лист општине Нови Кнежевац“, број 12/08,11/10 и 6/13), Председник општине Нови Кнежевац донео је следећу

О Д Л У К У

1. На предлог Општинског штаба за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац, Председник општине Нови Кнежевац **ПРОГЛАШАВА ВАНРЕДНУ СИТУАЦИЈУ** на територији Општине Нови Кнежевац због велике најезде комараца и повећане опасности по здравље становништва општине, односно настанка болести код становника услед уједа комараца.
2. Сви надлежни органи Општине ће одмах отпочети са предузимањем неопходних мера , како би се у најкраћем року отклонила непосредна опасност по здравље становника, и то пре свега уништавањем комараца, као и превентивним мерама у циљу смањивања опасности од уједа комараца.
3. Ванредна ситуација биће укинута када буду у потпуности отклоњени узроци који су проузроковали насталу ванредну ситуацију.
4. Ова Одлука биће објављена у „Службеном листу општине Нови Кнежевац“.

Председник општине,
Др Радован Уверић, с.р.

SZERB KÖZTÁRSASÁG
VAJDASÁG AUTONÓM TARTOMÁNY
TÖRÖKKANIZSA KÖZSÉG
- POLGÁRMESTER -
Szám:II-87-11/2018
Kelt: 2018. 05.18-án
TÖRÖKKANIZSA

A rendkívüli helyzetekről szóló törvény 32. szakasza (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 111/09., 92/11. és 93/12. szám), A helyi önkormányzatról szóló törvény 44. szakasza (A Szerb Köztársaság Hivatalos Közlönye 129/07. és 83/14. szám) és Törökanizsa község Alapszabályzatának 65. szakasza (Törökanizsa község Hivatalos Lapja 12/08., 11/10. és 6/13. szám) alapján Törökanizsa község polgármestere meghozta az alábbi

HATÁROZATOT

1. Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábjának javaslatára Törökanizsa Község polgármestere a nagyszámú szúnyogtámadás és a község lakosai egészségére jelentett megnövekedett veszély illetve a szúnyogcsípések következtében fellépő betegségek kialakulása miatt **RENDKÍVÜLI HELYZETET HIRDET KI** Törökanizsa Község területén.
2. A község minden illetékes szerve azonnal megkezdi a feltétlenül szükséges intézkedések fogantatását, hogy a lehető legrövidebb időn belül elháruljon a község lakosai egészségének közvetlen veszélyeztetése, mindenekelőtt a szúnyogok irtásával, valamint megelőző intézkedésekkel, a szúnyogcsípések jelentette veszély csökkentése céljából.
3. A rendkívüli helyzet megszüntetésére az azt előidéző okok teljes felszámolásakor kerül sor.
4. E határozatot közzéteszik Törökanizsa Község Hivatalos Lapjában.

A KÖZSÉG POLGÁRMESTERE:
Dr. Radovan Uverić, s.k.

О Б Р А З Л О Ж Е Њ Е

Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац је на својој седници која је одржана дана 11. маја 2018.године, разматрао новонасталу ситуацију у општини Нови Кнежевац услед велике најезде комараца. Временске прилике као и кретање водостаја реке Тисе код Новог Кнежевца, изузетно су погодовали разножавању ових инсеката и њиховој најезди.

Посебно отежавајућа околност је та, што је поступак јавне набавке уништавања комараца у нашој општини привремено у застоју, због уложених жалби појединих учесника овог поступка надлежним републичким органима, а нема података о томе колико овај жалбени поступак може да траје.

На основу тога, Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац проценио је да је ова ситуација врло озбиљна и да хитно треба предузети све мере у циљу заштите здравља становништва, и да се спрече нежељене последице услед уједа комараца(болест западног нила и др.).

Полазећи од ове процене, Општински штаб за ванредне ситуације општине Нови Кнежевац је на основу својих овлашћења из члана 34 и члана 35 Закона о ванредним ситуацијама, предложио Председнику општине да донесе одлуку о проглашењу ванредне ситуације због најезде комараца, и да сви органи у општини предузму све мере како би се спречиле све могуће нежељене последице услед овакве најезде комараца.

На основу овог предлога, Председник општине Нови Кнежевац донео је одлуку у датом тексту.

INDOKLÁS

Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja 2018. május 11-én megtartott ülésén megvitatta Törökanizsa Községben a szúnyogok nagyszámú jelenléte miatt kialakult új helyzetet. Az időjárási viszonyok s a Tisza törökanizsai vízállása kifejezetten kedvezett e rovarok szaporodásának és támadásának.

Különösen nehezítő körülmény, hogy községünkben a szúnyogok irtására vonatkozó közbeszerzési eljárás ideiglenesen, a szóban forgó eljárás egyes résztvevőinek az illetékes köztársasági szervekhez beterjesztett fellebbezése miatt szünetel, s nincs adat arról, hogy e peres eljárás meddig tart.

Ennek alapján Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja úgy értékelte, hogy e helyzet nagyon komoly s sürgősen meg kell tenni minden intézkedést a lakosság egészségének védelme érdekében, s meggátolni a szúnyogcsípések nem kívánatos következményeit (nyugat-nílusi láz, stb.)

Ebből az értékelésből kiindulva Törökanizsa Község Rendkívüli Helyzetek Stábja a Rendkívüli helyzetekről szóló törvény 34. és 35. szakaszából eredő felhatalmazások alapján javasolta a község polgármesterének, hogy hozzon határozatot a rendkívüli helyzet kihirdetéséről a szúnyogtámadások miatt, s a község minden szerve tegyen meg minden intézkedést e rovarok támadásainak minden nem kívánatos következményének megakadályozása érdekében.

E javaslat alapján Törökanizsa község polgármestere az adott szöveg szerint hozott határozatot.